

2180CB



NL

Productkaart verordening (EU) 2015/1186

Energie-efficiëntieklasse: A

Energie-efficiëntie-index: 101.2

Nominale warmte-afgifte: 15 kW

Directe warmte-afgifte: 15 kW

Indirecte warmte-afgifte: 15 kW

Nuttig rendement bij nominale warmte-afgifte: 76 %

Aanvullend electriciteitsverbruik bij nominale warmte-afgifte: 0 kW

bij minimale warmte-afgifte: 0 kW ; in stand-by-modus: 0 kW

Type warmte-afgifte/sturing kamertemperatuur: Twee of meer

handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur

Voorkeurbedstof: Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 %

Seizoensgebonden energie-efficiëntie ns: 67 %

DE

Produktdaten Verordnungen (EU) 1185/2015

Energieeffizienzklasse: A

Energieeffizienzindex: 101.2

Nennwärmeleistung: 15 kW

Direkte Wärmeleistung: 15 kW

Indirekte Wärmeleistung: 15 kW

Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: 76 %

Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung: 0 kW

bei Mindestwärmeleistung: 0 kW ; im Bereitschaftszustand: 0 kW

Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle: zwei oder mehr

manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle

Bevorzugter Brennstoff: Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ns: 67 %

EN

Product fiche REGULATION (EU) 2015/1186

Energy efficiency class: A

Energy efficiency index: 101.2

Nominal heat output: 15 kW

direct heat output: 15 kW

indirect heat output: 15 kW

useful energy efficiency at nominal heat output: 76 %

Auxiliary electricity consumption at nominal heat output: 0 kW

at minimum heat output: 0 kW ; in standby mode: 0 kW

Type of heat output/room temperature control: two or

more manual stages, no room temperature control

Preferred fuel: Wood logs with moisture content ≤ 25 %

Seasonal space heating energy efficiency ns: 67 %

FR

Fiche produit RÈGLEMENT (UE) 2015/1186

Classe d'efficacité énergétique: A

Indice d'efficacité énergétique: 101.2

Puissance thermique nominale: 15 kW

Puissance thermique directe: 15 kW

Puissance thermique indirecte: 15 kW

Rendement utile à la puissance thermique nominale: 76 %

Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique

nominale: 0 kW ; à la puissance thermique minimale: 0 kW

en mode veille: 0 kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce: contrôle à

deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce

Combustible de référence: Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %

Efficacité énergétique saisonnière ns: 67 %

ES

Ficha de product REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2015/1186

clase de eficiencia energética: A

índice de eficiencia energética: 101.2

Potencia calorífica nominal: 15 kW

potencia calorífica directa: 15 kW

potencia calorífica indirecta: 15 kW

eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal: 76 %

Consumo auxiliar de electricidad a potencia calorífica nominal: 0 kW

à potencia calorífica mínima: 0 kW ; en modo de espera: 0 kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior: dos o más

niveles manuales, sin control de temperatura interior

Combustible preferido: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Eficiencia energética estacional de calefacción ns: 67 %

IT

Documentazione tecnica REGOLAMENTO (UE) 2015/1186

Classe di efficienza energetica: A

Indice di efficienza energetica: 101.2

Potenza termica nominale: 15 kW

Potenza termica diretta: 15 kW

Potenza termica indiretta: 15 kW

efficienza utile alla potenza termica nominale: 76 %

Consumo ausiliario di energia elettrica Alla potenza termica nominale: 0 kW

Alla potenza termica minima: 0 kW ; In modo stand-by: 0 kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente: due o più

fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente

Combustibile preferito: Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ns: 67 %

NO

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 101.2

Nominell varmeytelse: 15 kW

Direkte varmeytelse: 15 kW

Indirkete varmeytelse: 15 kW

Virkningsgrad ved nominell varmeytelse: 76 %

Supplerende elforbruk Ved nominell varmeytelse: 0 kW

Ved minimum varmeytelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeytelse/romtemperaturstyring: To eller

flere manuelle reguleringsmuligheter. Ingen temperatur kontroll

Foretrukket brensel: Ved med vanninnhold <25 %

Årsvirkningsgrad ved romoppvarming ns: 67 %

PL

Karta produktu ROZPORZĄDZENIE (UE) 2015/1186

Klasa efektywności energetycznej: A

Współczynnik efektywności energetycznej: 101.2

Nominalna moc cieplna: 15 kW

Bezpośrednia moc cieplna produktu: 15 kW

Pośrednia moc cieplna produktu: 15 kW

Sprawność użytkowa przy nominalnej: 76 %

Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne: Przy nominalnej mocy cieplnej: 0 kW

Przy minimalnej mocy cieplnej: 0 kW ; trybie czuwania: 0 kW

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: co najmniej

dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu

Paliwo zalecane: Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %

Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ns: 67 %

DA

Datablad FORORDNING (EU) 2015/1186

Energieeffektivitetsklasse: A

Energieeffektivitetsindekset: 101.2

Nominel varmeydelse: 15 kW

Direkte varmeydelse: 15 kW

Indirekte varmeydelse: 15 kW

Virkningsgrad ved nominel varmeydelse: 76 %

Supplerende elforbrug Ved nominel varmeydelse: 0 kW

Ved mindste varmeydelse: 0 kW ; I standbytilstand: 0 kW

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring: To eller flere

manuelle trin uden rumtemperaturstyring

Foretrukket brændsel: Brænde med vandindhold ≤ 25 %

Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning ns: 67 %

FI

Tuoteseloste ASETUS (EU) 2015/1186

Energiatehokkuusluokka: A

Energiatehokkuusindeksi: 101.2

Nimellislämpöteho: 15 kW

suora lämpöteho: 15 kW

epäsuora lämpöteho: 15 kW

hyötysuhde nimellislämpöteholla: 76 %

Lisäsähkökulutus Nimellislämpöteholla: 0 kW ; Vähimmäislämpöteholla: 0 kW

Valmistustilassa: 0 kW

Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi: kaksi tai

useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä

Ensisijainen polttoaine: Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus ns: 67 %

PT

Ficha de produto REGULAMENTO (UE) 2015/1186

classe de eficiência energética: A

índice de eficiência energética: 101.2

Potência calorífica nominal: 15 kW

potência calorífica direta: 15 kW

potência calorífica indireta: 15 kW

eficiência energética útil à potência calorífica nominal: 76 %

Consumo de eletricidade auxiliar À potência calorífica nominal: 0 kW

À potência calorífica mínima: 0 kW ; Em estado de vigília: 0 kW

Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior: Em duas ou

mais fases manuais, sem comando da temperatura interior

Combustível preferencial: Toros, teor de humidade ≤ 25 %

Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal η: 67 %

EL

Δελτίο προϊόντος ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1186

τάξη ενεργειακής απόδοσης: A

δείκτης ενεργειακής απόδοσης: 101.2

Ονομαστική θερμική ισχύς: 15 kW

άμεση θερμική ισχύς: 15 kW

έμμεση θερμική ισχύς: 15 kW

Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύς: 76 %

Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύς: 0 kW

στην ελάχιστη θερμική ισχύς: 0 kW ; σε κατάσταση αναμονής: 0 kW

Είδος θερμικής ισχύος/ρύθμισης θερμοκρασίας δωματίου: με δύο ή

περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες, χωρίς ρυθμιστή θερμότητας δωματίου

Προτιμώμενο καύσιμο: Κορموτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %

Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου ns: 67 %

2180CB



SL

Podatkovna kartica UREDBA (EU) 2015/1186
razred energijske uAinkovitosti: A
indeks energijske uAinkovitosti: 101.2
Nazivna izhodna toplotna moA: 15 kW
neposredna izhodna toplotna moA: 15 kW
posredna izhodna toplotna moA: 15 kW
Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moAi: 76 %
Dodatna potreba po električni moči Pri nazivni izhodni toplotni moAi: 0 kW
Pri minimalni izhodni toplotni moAi: 0 kW ; V stanju pripravljenosti: 0 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: Z dvema ali veA roAnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru
Osnovno gorivo: Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %
Sezonska energijska uAinkovitost pri ogrevanju prostorov: 67 %

LV

Ražojuma datu lapa REGULA (ES) 2015/1186
energoefektivitātes klase: A
energoefektivitātes indekss: 101.2
Nominālā siltuma jauda: 15 kW
tiešā siltuma jauda: 15 kW
netiešā siltuma jauda: 15 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 76 %
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda, bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 67 %

LT

Gaminio vardinų parametų lentelė REGLAMENTAS (ES) 2015/1186
energijos vartojimo efektyvumo klasė: A
Energoefektivitātes indekss: 101.2
Nominālā siltuma jauda: 15 kW
tiesiogiai atiduodama ūiluminė galia: 15 kW
netiesiogiai atiduodama ūiluminė galia: 15 kW
Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas: 76 %
Papildu elektroenerģijas patēriņš Pie nominālās siltuma jaudas: 0 kW
Pie minimālās siltuma jaudas: 0 kW ; Gaidstāves režīmā: 0 kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips: manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda, bez telpas temperatūras regulēšanas
Rekomendētais kurināmais: Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %
Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte ηs: 67 %

RO

Fișa produsului REGULAMENTUL (UE) 2015/1186
clasa de eficiență energetică: A
indicele de eficiență energetică: 101.2
Puterea termică nominală: 15 kW
puterea termică directă: 15 kW
puterea termică indirectă: 15 kW
Randamentul util la putere termică nominală: 76 %
Consumul auxiliar de energie electrică La putere termică nominală: 0 kW
La putere termică minimă: 0 kW ; În modul standby: 0 kW
Tip de putere furnizată/controlul temperaturii camerei: două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei
Combustibil de bază: Bușteni cu un conținut de umiditate ≤ 25 %
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiului ηs: 67 %

BG

ПЪННОДЗАННО РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1186
Класове на енергийна ефективност: A
Индекс за енергийна ефективност: 101.2
Номинална топлинна мощност: 15 kW
пряко отделяна топлинна мощност: 15 kW
непряко отделяна топлинна мощност: 15 kW
Полезна ефективност при номинална топлинна мощност: 76 %
Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност: 0 kW
При минимална топлинна мощност: 0 kW ; В режим на готовност: 0 kW
Вид отделяна топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението: две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението
Предпочитано гориво: Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %
Сезонна енергийна ефективност при отопление ηs: 67 %

HU

Termékismertető adatlap (EU) 2015/1186 RENDELETE
Energiahatékonysági osztályok: A
Energiahatékonysági mutató: 101.2
Névleges hőteljesítmény: 15 kW
Közvetlen hőteljesítmény: 15 kW
Közvetett hőteljesítmény: 15 kW
A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok: 76 %
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás A névleges hőteljesítményen: 0 kW
A minimális hőteljesítményen: 0 kW ; Készenléti üzemmódban: 0 kW
A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa: Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül
Optimális tüzelőanyag: Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal
Szezonális helyiségfűtési hatásfok, η: 67 %

SV

Produktblad FÖRORDNING (EU) 2015/1186
Energieffektivitetsklass: A
Energieffektivitetsindex: 101.2
Nominell avgiven värmeeffekt: 15 kW
direkta värmeeffekten: 15 kW
indirekta värmeeffekten: 15 kW
Nyttoverkningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt: 76 %
Tillsatselförbrukning Vid nominell avgiven värmeeffekt: 0 kW
Vid lägsta värmeeffekt: 0 kW ; I standbyläge: 0 kW
Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur: två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering
Rekommenderat bränsle: Ved med fukthalt ≤ 25 %
Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning ηs: 67 %

ET

Tootekirjeldus MÄÄRUS (EL) 2015/1186
energiatõhususe klass: A
Energiatõhususindeks: 101.2
Kütmise nimisoojusvõimsus: 15 kW
otsene soojusvõimsus: 15 kW
kaugkütmise soojusvõimsus: 15 kW
Kasutegur nimisoojusvõimsusel: 76 %
Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel: 0 kW
Minimaalsel soojusvõimsusel: 0 kW ; Ooteseisundis: 0 kW
Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine: kahe või enama käsitsi juhitava kütmisastmega, toatemperatuuri reguleerimiseta
Eeliskütus: Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 %
Kütmise sesoonne energiatõhusus ηs: 67 %

SK

Informačný list výrobku NARIADENIE (EÚ) 2015/1186
trieda energetickej účinnosti: A
index energetickej účinnosti: 101.2
Menovitý tepelný výkon: 15 kW
priamy tepelný výkon: 15 kW
nepriamy tepelný výkon: 15 kW
Užitečná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone: 76 %
Vlastná spotreba elektrickej energie Pri menovitom tepelnom výkone: 0 kW
Pri minimálnom tepelnom výkone: 0 kW ; V pohotovostnom režime: 0 kW
Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty: dve alebo viac manuálnych úrovní, bez ovládania izbovej teploty
Uprednostňované palivo: Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ηs: 67 %

CS

Informační list výrobku NAŘÍZENÍ (EU) 2015/1186
třída energetické účinnosti: A
Index energetické účinnosti: 101.2
Jmenovitý tepelný výkon: 15 kW
přímý tepelný výkon: 15 kW
nepřímý tepelný výkon: 15 kW
Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu: 76 %
Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu: 0 kW
Při minimálním tepelném výkonu: 0 kW ; V pohotovostním režimu: 0 kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti: dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti
Preferované palivo: Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %
Sezónní energetická účinnost vytápění ηs: 67 %